

# LE PROGRES

M.-Eugene Chartier, Directeur

"Aux Energiques l'Avenir"

## "LE PROGRES" ET .....LE PROGRES

On a admiré, mardi dernier, la superbe pièce de machinerie que nous avons installée dans nos ateliers. C'est un couteau à papier, dernier modèle, venant de la Maison Miller & Richard, de Winnipeg. Ce couteau comporte tous les perfectionnements nouveaux et assure ainsi un travail de première classe.

Décidément, l'administration du "Progrès" prêche le progrès par l'exemple. Nous avons en effet à cœur de donner pleine et entière satisfaction à nos nombreux clients pour les travaux de ville ou "jobs", pour nous servir du terme du métier. Avec cette machine, nous avons reçu une importante quantité de matériel. Nous serons désormais en mesure de faire tout travail d'imprimerie qui nous sera confié.

Dans quelques jours aussi, nous aurons une "plieuse" automatique autre pièce qui mérite plus qu'une mention spéciale. Nous croyons en effet, que nous serons le seul journal hebdomadaire au Canada, qui possèdera cette machine très onéreuse.

Notre circulation, augmentant considérablement d'une semaine à l'autre nous oblige à nous procurer ce nouveau perfectionnement. Le journal sera plié aussitôt sorti de la presse et un seul homme suffira à mettre en opération l'un et l'autre de ces chefs-d'œuvre de mécanique.

Nos lecteurs auront un journal qui ne le cède en rien aux grands quotidiens. Tous sont invités à venir visiter nos ateliers, alors que ces machineries seront en opération.

Nous osons croire qu'on ne manquera point dans la suite de nous donner toutes vos impressions et de nous payer les abonnements dues et nouveaux.

N'oublions point que les compagnies qui fournissent ces machineries sont très exigeantes, beaucoup plus même que vous ne le sommes envers vos amis et lecteurs. Les bonnes paroles sont sans doute de précieux encouragement, mais combien plus pratique est la minime somme que vous nous donnez pour bien poursuivre l'œuvre que nous avons entreprise, œuvre qui est tout autant la vôtre que la nôtre.

Suivons donc l'exemple de ce lecteur, qui nous écrivait dernièrement, en nous remettant le prix de son abonnement au "Progrès", le premier son que je mets de côté est pour mon journal, qui se donne tant de peine à m'instruire et à me renseigner".

## A TRAVERS LE CANADA

### Instituteurs bilingues

M. F. X. Chauvin, M. A. Inspecteur d'écoles de la province de la Saskatchewan, est actuellement à Québec, pour faire une étude approfondie du système d'éducation, spécialement en ce qui concerne les écoles normales qui ont déjà fourni plusieurs institutions bilingues à l'Ouest canadien. M. Chauvin désire aussi s'assurer les services d'une vingtaine d'instituteurs bilingues pour ses écoles. Les salaires payés dans la Saskatchewan aux instituteurs et aux institutrices diplômés sont de \$60 à \$150 par mois. Les instituteurs doivent être porteurs d'un diplôme d'école normale modèle et académique.

### Paroisse Canadienne

La population catholique de Cobalt, au Nouvel Ontario — Vicariat Apostolique du Témiscamingue — est devenue si importante que Mgr. Latulippe a résolu d'y ériger une seconde paroisse, celle-là irlandaise, la première restant aux Canadiens français; le curé-fondateur de la nouvelle paroisse serait M. l'abbé O'Gorman, aujourd'hui curé de la cathédrale, à Haileybury.

### Nouvelle Publication

Le premier bulletin paroissial qui ait encore été publié dans l'Ouest canadien catholique, vient de paraître à Red Deer, Alta, sous le titre bilingue de "Le Carillon" et "Catholic Chimes" et sous la direction du curé de la paroisse, M. l'abbé Voisin.

### Association F. C.

Les membres du Comité permanent de l'Association Franco-Canadienne de la Saskatchewan, réunis au Palais épiscopal de Regina, sous la présidence de S. G. Mgr. O. E. Mathieu, décident de donner un statut définitif à leur association, avec des règlements que publie le "Patriote de l'Ouest" et de plus, de convoquer une nouvelle convention générale des Canadiens français de la Saskatchewan, à Regina pour le mois d'août prochain.

### Eglise incendiée

L'église catholique de Saint-Cuthbert à Portage, Man., a été détruite par un incendie le 22 janvier au soir. Les pertes sont évaluées à \$121,000.

### Les banques

La nouvelle loi des banques pour le Canada, est présentée aux Communes, par l'honorable M. White, ministre des Finances.

### La Marine

La grande Cie anglaise de construction maritime, Swan, Hunter & Richardson, se prépare à établir des chantiers de construction au Canada; elle aurait déjà acquis des terrains à Montréal, à Québec et à Halifax, pour y mettre ces chantiers où elle bâtirait navires de guerre ou navires marchands.

Les constructeurs de navires canadiens, de leur côté, représentent au Premier Ministre Borden que leur industrie est en péril, et réclament la protection de l'Etat.

### Hopital Detruit

On annonce de Prince-Albert, Sask. que l'hôpital de Grosse Rivière a été incendié. Tous les malades ont été sauvés.

### Edmonton Dunvegan

Quarante milles d'acier ont été posés sur la ligne de l'Edmonton Dunvegan et Colombie Anglaise, dépassant maintenant Morinville d'une vingtaine de milles.

### Convention

Plus de sept cents délégués sont attendus à Saskatoon pour assister à la Convention de l'Association des Grain Grovers, qui s'ouvrira le 11 février courant.

## POTINS RIMES!

### LA VISITE DE "SARAH BERNHART"

Ainsi font, font, font:  
Trois petites sœurs et puis s'en vont;  
Ainsi font, font, font:  
Les petites marionnettes  
(Vieille chanson)

"Hourra! Hourra!"  
"Voici Sarah!"  
"Oh! la divine!"  
"Oh! l'héroïne!"  
"L'astre épatant!"  
"Cher a Rostand!"  
A peine en gare,  
Sans crier "gare!"  
Vers son auto  
Ffilant sitôt:  
L'illustre étoile,  
Fermant son voile,  
Dérôbe, Oh! ciel!  
A tout mortel,  
Ce beau visage,  
Vainqueur de l'âge,  
Que tout burin  
Traça si fin!

Puis vers la ville,  
Son auto file;  
Laissant penauds!  
Tous les badauds!  
Mais la soirée  
Voit l'adorée!"  
Mettre en ébats  
Tous ses appâts  
Créant la houle,  
En cette foule  
Qui l'applaudit,  
Sans contredit!  
C'est qu'elle chante,  
La fin touchante.  
De ces "geishas"  
Aux "camélias"  
Folles donzelles  
Trop peu cruelles  
Dont le trépas  
Vient a grands pas  
"Voyez Madame!"  
"S'est fendu l'âme!"  
"En attendant!"  
"Son p'tit Armand!"  
Perlipopette  
Quand on est...blette  
C'est pas malin

Qu'un tel chagrin!  
Le rideau tombe,  
Margot succombe.  
Et dans la mort,  
Hélas! s'endort;  
La foule glousse  
Et se trémousse  
En un "rappel"  
Peu solennel!  
Sarah, sublime!  
Très bas s'incline  
Et puis "Bonsoir!"  
Vers son bondoir,  
Par la coulisse,  
Elle se glisse,  
Et dans la nuit  
S'évanouit!

L'Edmontonienne.  
Si patricienne!  
Dont le cœur bat  
"Un entre chat";  
De main savante.  
Drape sa mante,  
Ne laissant voir,  
Que son œil noir!  
Et marchant vite.  
Gagnant son gîte.  
Se sent frémir,  
D'un doux plaisir;  
Qui vous la plonge,  
Dans un beau songe,  
Dans un émoi,  
De bon aloi!  
Elle se sauve,  
Dans son alcôve,  
Où ce butin,  
De dieu malin;  
J'usqu'à l'aurore,  
Calin, péroré,  
Perçant son cœur,  
D'un trait vainqueur!

Charles Rodberg

Gwynne, Alta. Janvier, 1913

### LEGAL, ALTA.

(De notre correspondant)

### Marriages

Lundi dernier a été une date heureuse pour les paroissiens de St-Emile de Légal.

M. Dominique Monpetit a épousé Mlle A. Quesnel.

M. Charlemagne Desjardins, forgeron, de son côté a épousé Mlle Alfreda Bouchard. M. A. Doyon accompagnait le marié, en qualité de garçon d'honneur et Mlle L. Martel agissait comme demoiselle d'honneur.

## NOUVELLES LOCALES

Le Dr. J. E. Amyot est, depuis cette semaine, l'heureux père d'une fille qui a reçu au baptême les prénoms de Marie, Hélène, Marguerite, Gertrude. M. et Mme Cléophas Turgeon, d'Edmonton, ont été les parrain et marraine de leur petite-fille. L'état de Madame Amyot est très satisfaisant et Mlle Marie, Hélène, Marguerite, Gertrude, pesante de huit livres et demie, semble toute disposée à vivre, au grand bonheur de sa mère et de son père. Nos félicitations bien sincères à M. le Dr. Amyot et à sa jeune épouse et nos vœux ardents de santé à leur digne et bien jolie héritière.

### Assemblée

Lundi, le dix courant, aura lieu, à huit heures du soir, une assemblée des membres de la Chambre de Commerce de Morinville. Tous les citoyens désirant discuter ou entendre discuter des projets concernant le progrès et la prospérité de leur ville, sont cordialement invités à y assister. Des questions très intéressantes seront soumises par le Président, M. G. M. Déchênes. L'assemblée aura lieu dans l'annexe de l'Hôtel Alberta. Encore une fois, rendons nous nombreux à cette réunion qui ne manquera point d'être très intéressante et pour nous et pour notre belle ville de Morinville.

### Visite Paroissiale

M. le curé Gauthier est à faire sa visite paroissiale. Il rencontre chez tous un cordial accueil.

### Soirée

La soirée de dimanche dernier, organisée par les Demoiselles Enfants de Marie au profit de l'église de Morinville a remporté un bon succès.

Un programme très intéressant a fait divertir l'auditoire, qui s'est promis de ne plus manquer une seule de ces agréables réunions, véritables soirées familiales.

Signalons, entre autres numéros très réussis, une chanson "La Canadienne", par Exelia Croisetière, une déclamation, "Le Portrait de ma Mère", par Mlle Ida Gauthier, une chanson, par M. Brissette, un solo de mandoline, par M. Trottier et une chanson, "Le fils de l'Aveugle" par Mlle Ida Gauthier.

M. J. A. Nantel, rédacteur au "Progrès", a fort amusé ses auditeurs dans une fine et courte allocution.

Le \$5.00 en or, mis en raffle, a été tiré au sort et gagné par Mlle Maria Dubuc.

La partie de Euchre a remporté aussi un joli succès. Les concur-

Un superbe dîner a été servi par M. Samuel Cyr. Il avait été préparé avec un soin tout particulier par Mme Arthur Carrière.

Le souper a eu lieu chez M. A. Potvin et M. Eugène Ménard a

rents étaient nombreux; si les tables avaient même été plus nombreuses les joueurs désireux de concourir pour les magnifiques prix; offerts par M. G. M. Déchênes pour les hommes, et Mlle Exelia Croisetière, pour les Dames, auraient été plus nombreux encore.

Madame Dupuis, a gagné le prix des Dames avec cinq parties sur sept, et M. Fromant, celui des Hommes, avec le même nombre de parties. Les prix de consolation ont été décernés à Mlle Dupuis et à M. le Curé Gauthier.

Dimanche prochain, nous aurons encore l'occasion d'assister à une autre soirée, qui remportera, nous l'espérons sincèrement le même succès que celle des Dames Enfants de Marie.

### Excursion en Auto

Samedi dernier, M. M. Wilfrid Gariépy, L. A. Ciroux, A. Lefort, gérant de la Banque d'Hochelaga, et J. Deschênes, sont venus passer quelques heures à Morinville. Malgré le froid et la neige, ils ont fait une superbe excursion en automobile. Deux bambins, fils de M. M. Gariépy et Lefort, faisaient aussi partie du voyage et ne semblaient nullement craindre la tempête qui s'élevait au départ de l'auto pour Edmonton. Tous sont venus nous saluer au "Progrès".

### Encan Schuster

C'est par erreur que nous avons annoncé, la semaine dernière, l'encan des Frères Schuster pour le cinq courant. M. Riopel, l'encanteur, nous a prié d'avertir tous ceux qui aimeraient se rendre à cet encan, que la date fixée était le onze février courant, mardi prochain. Qu'on nous pardonne cette erreur de typographie en assistant d'autant plus nombreux à cette grande vente.

### Malade

M. Chs. Angers est sérieusement malade à l'hôpital d'Edmonton. D'après les dernières nouvelles, reçues par M. G. M. Deschênes, M. Angers est un peu mieux.

### Personnel

M. I. Tellier est allé à Edmonton, dans l'intérêt de la Société d'Agriculture.

### Avis

Ne manquez point d'assister aux représentations de vues animées, samedi et dimanche au soir, les 8 et 9 février, dans la Salle Hergott, à Morinville. Admission 15 et 25c. Portes ouvertes à 7.30 p. m. Changement complet de programme.

reçu les nouveaux mariés pour la veillée.

Dans le cours de la journée a eu lieu aussi le mariage de Mlle Maggie McDonald avec un monsieur d'Athabaska Landing.



## AVIS

AVIS CONCERNANT LES BIENS DE J. A. BRUYERE ET EDMOND BRUYERE FAISANT COMMERCE A LEGAL ALBERTA SOUS LE NOM DE "J. A. BRUYERE ET FILS"

Avis est par les présentes donné que les personnes insolubles plus haut mentionnées J. A. Bruyère et Edmond Bruyère du village de Légal, dans la province d'Alberta, faisant commerce sous le nom de "J. A. Bruyère et Fils" ont assigné leurs biens mobiliers et immobiliers à Andrew H. Allan, comptable de la ville d'Edmonton, pour le bénéfice général de leurs créanciers selon les provisions de l'Acte des Assignements, Chap. 6 des Statuts d'Alberta 1907. Les créanciers sont par les présentes priés de se réunir au Bureau de Messieurs Gariépy et Giroux, Edifice Gariépy, 155 Avenue Jasper Est, Edmonton, Avocats pour le Cessionnaire, à 4.00 de l'après midi le vendredi, septième jour de Février, 1913 pour recevoir un compte rendu des affaires des dites personnes insolubles; pour élire des inspecteurs qui auront la direction de disposer des biens. Tout créancier et toute personne peut avoir des droits de bénéficier contre les dites personnes insolubles devra délivrer ou envoyer par lettre affranchie au dit cessionnaire le ou avant le 1er. mars 1913 les détails de sa réclamation vérifiées par un affidavit ou telles et telles preuves, probantes selon le cas, et dire s'il possède des ga-

ranties pour la dite réclamation et si tel est le cas il faudra spécifier la valeur de ces garanties selon les provisions de l'Acte ci-haut mentionné.

AVIS est en plus donné qu'après le 1er. mars 1913 le dit Cessionnaire procédera à la distribution des biens des dites personnes insolubles ayant égard seulement aux personnes dont les réclamations lui seront connues à cette date.

DATE à Edmonton, ce 30ième jour de janvier, 1913.

Andrew H. Allen,

Cessionnaire,

Gariépy et Giroux,

Avocats pour le

Cessionnaire.

## Rapport

M. Olivier Asselin, publiciste, dans le rapport officiel qu'il vient de faire de sa mission en Europe, au sujet de l'immigration continentale, recommande fortement que notre Ministère de l'Intérieur fasse beaucoup plus qu'il n'a fait dans le passé pour attirer au pays des immigrants français et belges et il lui en suggère les moyens pratiques.

## On Demande

DES VENDEURS FRANCAIS Pour vendre la propriété de Battleford. A trois Bloc du Centre des Affaires. Facile à vendre. Bonnes commissions payées.

STURGEON REALTY CO. 649, 1ère Rue, Edmonton, Alta.

## Vancouver Fish Market

429 Jasper Est, Edmonton, Alberta  
PHONE 5537

Huitres, Homards et toutes espèces de poissons frais et fumés.

Les commandes de la ville livrées à domicile.

## Ne soyez pas chauve

Chacun peut se procurer une splendide chevelure.

Nous avons un remède qui est un record pour retarder la calvitie et faire croître les cheveux Ceci peut paraître très fort, mais dans "93" cas sur 100 quand il est employé suivant les directions pour un temps raisonnable Le tonique "93" de Rexall est aussi plaisant à employer que l'eau pure. Il est parfumé légèrement et ne graisse pas ni ne gomme les cheveux. Deux grands deurs 50 cents et \$1.00.

Nous sommes si certains que le tonique "93" de Rexall pour les cheveux va prévenir la calvitie, stimuler le cuir chevelu et les racines des cheveux que nous donnons notre garantie positive et personnelle que chaque centimètre payé par nous sera remboursé si vous n'avez pas entière satisfaction. nous l'affirmons avec raison et personne n'a le droit d'en douter à moins d'en avoir fait l'expérience.

Avec notre garantie vous ne rendez aucun risque. Vendu seulement à notre magasin, le magasin Rexall, la pharmacie Hamilton, Morinville, Alta.

## WILSON'S LTD

Vente de Vins Liqueurs en gros. Seuls agents pour la fameuse bière

REX

156 Jasper W. Edmonton

## POISSON FRAIS

ET

VIANDES, LEGUMES

CHEZ

E. P. GADDURY, BOUCHER.

MORINVILLE, ALBERTA

HOOPER'S



THE SHOP FOR MEN

Articles pour Hommes

121 JASPER O.

EDMONTON

Specialite de chapeaux soignes pour hommes bien mis

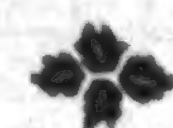
## THE

## BROWN MERCANTILE AGENCIES

Nous collectons a commission. Nous obtenons toujours d'excellents résultats. Envoyez-nous vos comptes

OFFICE 456, Queen's Hotel Bloc, 428 Jasper Est

## ALBERTA HOTEL



Le nouveau propriétaire de l'Hôtel Alberta, M. NATE CAMPBELL est déjà un de nos plus populaires concitoyens

Sa maison a la plus nombreuse et meilleure clientèle de Morinville. On y parle le français, l'anglais et l'allemand

Cuisine de premiere classe, Liqueurs de choix, Cigares excellents, éclairage moderne, ecurie de louage, etc.

Que les voyageurs venant à Morinville prennent la voiture de l'Alberta Hotel, offrant l'avantage exceptionnel d'être la plus près de la gare

## CAMPBELL &amp; OTTOWELL, MEUNIER

Demandez la célèbre Fleur aux marques de commerce suivantes :

WHITE ROSE FANCY PATENT  
PEACE MAKER (PATENT)  
CRUSADER FAMILY FLOUR  
STRONG BAKER et CREAMO

BREAKFAST FOOD

MINOTERIES A EDMONTON, ALBERTA

Les prix les plus élevés payés pour le blé.

## AUTOMOBILE ACCESSORIES CO.

pour la vente de toutes les pièces nécessaires pour Automobiles

VOITURES APPERSON KING KARS

REPUBLIC TIRES

VULCANISATEURS SYSTEME D'ECLAIRAGE

Phone 6692 123 Rue Rice, Edmonton

Quel vous voudrez faire un bon marché à Edmonton voyez

## Richardson &amp; McMillan

AGENTS D'IMMEUBLES

ASSURANCES PRETS

Phone 1295 109 AVENUE HOWARD Edmonton

## King George's Navy Plug



LE TABAC A CHIQUER KING GEORGE NAVY PLUG

OUVERTURE EN PLACE A PART

Il surpasse tous les autres en qualité et en arôme parce que la méthode de fabrication diffère des autres procédés en usage.

Exempt d'acreté, il est des plus agréables.

EN VENTE PARTOUT: 10c LA PALETTE  
ROCK CITY TOBACCO CO., Manufacturiers, QUEBEC



Poor Bread?

There's a remedy—no necessity of being content with a dead, tasteless loaf, or even ordinarily good; you should have beautiful bread, and

## Anchor Brand Flour

will produce the results so much desired —always and all ways

Good Bread

Mand. by  
Leitch Brothers Flour Mills,  
Oak Lake, Manitoba.

MORINVILLE STORE Co. Agents

[FEUILLETON DU "PROGRES"]

## Les Etrangleurs du Bengale

Louis Bousenard

(39)

Cet ancien punit devenu paria était un dilettante.

Comme un bon acteur qui incarne le personnage de son rôle, il se mit, comme on dit vulgairement, dans la peau du Roi de l'Argent, et par une sorte d'auto-suggestion, réussit en un moment.

Ce Pennyless qu'il ne connaissait pas, qu'il n'avait jamais vu, devient, séance tenante, son ennemi mortel, et il se demanda comment il pourrait le frapper vite et sûrement.

C'est alors qu'il résolut, avant toute chose, de transformer Sans-le-Sou en agent de la Russie en homme payé par le puissant voisin

pour fomenter la discorde sur la frontière afghane, au besoin pour prêcher la guerre sainte aux Afridis.

Ces procédés-là réussissent-tous jours dans un pays en état de guerre, et d'autant plus que cette guerre est malheureuse.

C'est chose si humaine de faire porter au premier venu le fardeau de responsabilités que l'on encourt fatalement, quand on est général en chef, intendance, armée, nation belligérante !

Pendant que Sans-le-Sou remontaient lentement le cours de l'Hougli, saluait en passant à Diamond Harbour le pavillon anglais et

s'enthousiasmait à la pensée de cette Inde mystérieuse qu'il n'avait jamais vue. Bikaner écrivait contre lui un rapport abominable qui devait, aussitôt l'atterrissage du yacht, amener l'arrestation de son capitaine.

Les circonstances elles-mêmes favorisaient le misérable.

On se souvient de la généreuse intervention de Sans-le-Sou et du secours qu'il prêta vaillamment aux Hindous qui, au péril de leur vie, tentaient d'arracher aux flots de l'Hougli la dépouille profanée de Narindra.

C'était le cas de flagrant délit qui, savamment exploité, devait, complété par le rapport, mettre dès la première heure Pennyless et les siens en très mauvaise posture vis-à-vis de l'autorité anglaise.

On sait ce qui suivit.

Mais, d'autre part, les punitifs

veillaient, avec un dévouement que rien ne pouvait mettre en défaut, sur l'homme auquel ils avaient une de ces obligations que n'oublent jamais les fanatiques.

Il y eut dans l'ombre une lutte rapide, formidable et poignante ou le capitaine triompha, mais au prix de quels dangers !

Seul peut-être, Bikaner eut une vague intuition de la vérité.

C'est-à-dire Pennyless avait absorbé, sans le savoir et par complicité du coulie assistant le gélier, un de ces breuvages mystérieux connus seulement de quelques adeptes.

Un de ces poisons que ne soupçonnent même pas les Européens, et dont l'emploi est tellement périlleux qu'il faut, pour le tenter des circonstances presque désespérées.

Bikaner ne se trompait pas, et là encore ses antécédents furent d'infatigables auxiliaires.

Par bonheur pour les fugitifs il entrevit trop tard la vérité.

Ce fut seulement après les funérailles auxquelles il assista en personne, afin de pouvoir dire au Roi de l'Argent :

"J'ai vu sceller sur votre tombe la pierre du tombeau."

Très intrigué de ne pas voir la veuve et ses serviteurs quitter le cimetière, il attendit patiemment tapi dans les ténèbres.

Il s'aperçut alors que les fossoyeurs procédaient à l'exhumation et emportaient la dépouille du capitaine.

Il suivit ce groupe mystérieux dans sa course à travers les jungles avoisinant Calcutta, et arriva en même temps que lui à cet asile mystérieux où s'accomplit la prodigieuse résurrection de Sans-le-Sou.

Puis, ce fut l'apparition des deux éléphants, le déguisement du capitaine, de sa femme et des deux marins.

Dès lors il comprit qu'il était dupé ; que la police, le tribunal suprême, le gouvernement étaient joués par-dessous la jambe, et que tout était à recommencer.

Il attendit le départ et rentra dans la ville, en grondant :

"Bien manœuvré, Bérar !..."

"Oui, supérieurement manœuvré !"

"Mais nous nous retrouverons bientôt, mon garçon, et je te prouverai que tu n'es pas de force avec moi !"

(A suivre)

## On Demande

Un Bon Vendeur pour un Bureau d'Immeubles.

Sec. MR. KENDALL,

Foster Realty Co,

817, 1ère Rue, Edmonton, Alta.



# NOUVELLES ETRANGERES

## Visite royale

Alphonse XIII d'Espagne songerait à faire une visite aux Etats-Unis, si la situation politique de son royaume le lui permet.

## Femmes et politique

Le vote pour les femmes déterminerait une crise politique qui mettrait en danger le cabinet Asquith, en Angleterre.

## Inondation

Paris est menacé d'une inondation; la Seine a atteint un niveau inférieur de six pieds seulement à celui qui causa les désastreux ravages de 1910.

## Pour une école

Le Saint Père a donné \$60,000 pour la construction d'une école normale près de Rome, destinée à former les jeunes gens qui veulent embrasser la carrière de l'enseignement.

## Tempete

Trois paquebots transatlantiques

français sont arrivés à New York, après avoir effectué une traversée des plus mauvaises. La "Lorraine", la "Caroline" et le "Vénézia" ont dû se frayer un chemin à travers les vagues monstrueuses qui s'élevaient autour des navires.

## Rebellion

Une centaine de Fédérés mexicains, faisant partie d'une troupe assez nombreuse, sont attaqués, défaits et massacrés par les rebelles, près d'Atcingo, Etat de Puebla, Mexique.

La canonnière des Etats-Unis "Wheeling" reçoit l'ordre de se rendre à Vera Cruz et d'y prendre à son bord les citoyens américains que la rébellion mettrait en danger pour leur vie.

## Une chute

Morris H. Beall, avocat, est tombé du 18ième étage d'un "skyscraper" à New-York.

## Hotel incendie

A Chicago, le 30 janvier, 3 hommes et une femme périssent

dans l'incendie de l'hôtel Iowa. Les pertes sont de \$15,000.

## Gelées

On annonce de Los Angeles, que les dernières gelées ont causé des dommages évalués à \$30,000, 000. D'après M. A. J. Cook, chef du département d'horticulture, les quatre cinquièmes des fruits de la Californie ont été détruits.

## Trois ou Six

A Washington, le sénat s'est réuni dans le but de rendre une décision sur le projet d'amendement de la constitution, projet demandant que le président et le vice-président des Etats-Unis n'aient pas le droit de réélection mais qu'ils soient maintenus dans leurs fonctions pendant six ans.

## Panique

Dans un théâtre de New-York, un gamin crie: "Au feu". Les spectateurs se pressent vers les portes et deux femmes sont tuées. Onze personnes ont dû être envoyées aux hôpitaux.

## Autos en feu

Quarante autos ont été détruites dans un incendie qui a ravagé un garage à New-York.

## Vente et échange de livres français

Romans à 40c. (par poste 50c)  
Romans populaires à 5c. (par poste 2 pour 15c).  
S'adresser à J. LeClerc au bureau du "Progrès", 224 Jasper Est, Edmonton.

## JOHN W. COPE

Nettoyeur à la Française  
"Les habits nettoys absolument propres"  
SANS MENSONGES!  
1106 Avenue Jasper Ouest Phone 2623  
Coin de la Douzième 367

## THE VALE HOTEL

EDMONTON  
Rob. McDonald, Prop.  
Taux: \$2.00 par jour  
Chambre avec Bain, \$2.50  
Carte de Repas, \$8.00  
Pension mensuelle (table seulement) \$30.00

## UN DANGER A EVITER

Il n'y a rien de plus dangereux qu'un rhume négligé, qui peut entraîner la pneumonie aux conséquences graves, sinon fatales, ou encore préparer le terrain aux germes de la consommation. Il est aussi facile de guérir un rhume à son début, qu'il est difficile d'enrayer la prodigieuse multiplication des microbes de la consommation, une fois que les poumons sont infectés et la Constitution minée et menacée de destruction à bref délai. Soignez donc ce petit rhume sans retard et ne compromettez pas votre santé, ne risquez pas votre vie par imprévoyance. Quelques doses de Baume Rhumal, le Spécifique des Affections de la Gorge, des Bronches et des Poumons, vous guériront. Plus d'un quart de siècle de succès. En vente partout 25c. la bouteille.

## VALEURS et PRIX

— Ces deux principaux facteurs qui ont créé notre suprématie ne peuvent être suffisamment louangés.

— Il y a un prix où la qualité ne peut exister. Nous ne désirerions point, ni ne désirons vous tenter avec de bas prix pour vous faire acheter une marchandise qui ne vaudra point le prix demandé.

— Nous ambitionnons de vendre et nous vendons les meilleures marchandises aux prix les plus bas possibles.

— Vendre honnêtement et annoncer honnêtement des valeurs honnêtes sont les principes fondamentaux sur lesquels nous avons édifié plusieurs décades d'heureuses marchandises.

LA COMPAGNIE DE LA  
BAIE D'HUDSON

# — LAKE SIDE SAWRIDGE

## LES PREMIERS CHEMINS DE FER QUI PARVIENDRONT A LA RIVIERE LA PAIX TRAVERSERONT SAWRIDGE

En offrant au public cette propriété nous sommes convaincus que nous disposons du meilleur quartier de la ville de Sawridge située, au nord, sur le bord du lac et au sud à environ 40 pieds de la voie ferrée Edmonton-Dunvegan.

Cette propriété deviendra le quartier des affaires de Sawridge et vaudra plusieurs fois ce que nous en demandons aujourd'hui. Nos prix sont de \$200 par lot. \$25 de plus pour les lots de coin. Les prix seront augmentés sans autre avis.

Sawridge est situé au coin sud-est du Petit Lac des Esclaves, lequel a 85 milles de long et de 10 à 20 milles de large. Sawridge est à 190 milles d'Edmonton et 85 milles d'Athabasca.

Sawridge, le Port Arthur d'Alberta.—Sawridge occupe une position stratégique sur le lac et possède un magnifique port naturel abrité du large par un île.

Sawridge est le point de départ des bateaux de la Baie d'Hudson et de la Cie Peace River Trading en route pour Grouard, La Rivière La Paix et la Grande Prairie. Durant l'hiver ces bateaux sont ancrés à Sawridge, car à cet endroit l'eau ne gèle pas par suite des sources d'eau chaude du lac qui y élève la température et empêche la formation de la glace. Sawridge est donc ainsi le meilleur port fluvial et le point de distribution pour tout le commerce de l'immense région du Nord.

### RESSOURCES NATURELLES

Bois.—On trouve du bois en abondance dans le district de Sawridge qui pourrait alimenter le Canada pendant de longues années à venir. Les scieries de Grouard font venir actuellement leur meilleur bois de Sawridge.

Charbon.—Ce combustible est abondant et convient parfaitement pour les besoins domestiques et pour produire de la vapeur. Récemment un prospecteur a pris un claim, dont le charbon a été reconnu comme le meilleur combustible de forge au Canada, il en a refusé \$20,000.

Marne.—On trouve de la poterie à été trouvée ici en quantité considérable. On peut faire de la vaisselle de fantaisie avec cette excellente terre.

Fer.—Du minerai de fer existe en quantité considérable dans les montagnes du Cygne au sud de Sawridge; ce qui fera de Sawridge un centre manufacturier.

Or, Argent, Zinc et Cuivre.—Ces métaux existent dans les montagnes du Cygne en quantités exploitables; un prospecteur peut laver \$5 à \$7 par jour avec une pelle et une pelle (Edmonton Daily Capital). M. Mackenzie, un vieux prospecteur a acheté un matériel complet d'exploitation minière.

Pétrole et Gaz.—On a découvert d'amples indices de l'existence de ces deux richesses; une compagnie est sur le point d'être incorporée pour effectuer des fouilles.

Pêcheries.—Le poisson du Petit Lac des Esclaves fournit actuellement le marché d'Edmonton. Poissons blancs, truites, etc., de grosseur exceptionnelle abondent dans le lac. Les

LOTS—\$200, et \$25 de plus pour les lots de coin.

pêcheries sont encore dans l'état d'une industrie naissante; mais elles se développeront rapidement lorsque des moyens de transport seront créés.

Culture et élevage — Les produits agricoles des 40,000, 000 d'acres de la vallée de la Paix passeront à Sawridge.

La région du sud de Sawridge ne peut être surpassée au point de vue agricole, cette région fournit les villes et groupements au sud et au nord de Sawridge de viande, légumes et fourrages. Les légumes atteignent une grosseur remarquable: le blé, l'orge et l'avoine sont très cultivés.

Chemins de fer — Edmonton-Dunvegan and British Columbia Railway. Ce chemin de fer possède une demi section de terrain immédiatement à l'ouest de notre propriété. Le tracé a été déjà coupé jusqu'à 28 pieds exactement de la borne sud de notre propriété. Suivant une information officielle cette ligne atteindra Sawridge cette année.

Alberta, Peace River and Eastern Railway, Sawridge est le point de division de ce chemin de fer car il forme l'intersection de ces différentes lignes: lignes venant de la frontière des Etats-Unis, au sud, allant à Peace River Crossing et à la côte du Pacifique au Nord-ouest et à Fort McMurray et à la Baie d'Hudson, au nord-est.

Canadian Northern Railway. Ce chemin de fer est en exploitation jusqu'à Athabasca Landing et il parviendra bientôt à Sawridge.

Plusieurs autres lignes sont en projet.

Un vieux poste de la Compagnie de la Baie d'Hudson

Sawridge est un très ancien poste de traite de cette importante compagnie qui depuis cinquante ans en fait le point de distribution de toute la région, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Athabasca Landing n'étaient rien autre, il y a quelques années, que ce qu'est Sawridge aujourd'hui.

La Compagnie de la Baie d'Hudson a toujours fait preuve d'une grande sagacité dans le choix de ses postes de traite.

Winnipeg est aujourd'hui une ville de 250,000 habitants; Calgary, 80,000; Edmonton, 60,000; Athabasca Landing est une ville incorporée de 1,500 âmes.

Vous avez probablement perdu des occasions de faire de l'argent dans chacune de ces villes.

Sawridge, dans son enfance, vous offre les mêmes occasions aujourd'hui. La construction des voies ferrées ouvrira la région de Sawridge aux grands marchés du monde.

Sawridge devient alors ce qu'elle doit devenir.

Songez un instant à ce que vous pouvez faire dans Sawridge aujourd'hui.

Vous pouvez retourner les chances perdues dans les autres villes. Saisissez l'occasion qui se présente. Achetez des lots dans Sawridge aux prix les plus bas et laissez votre capital doubler ou tripler dans cette ville rapidement croissante.

CONDITIONS—1/4 comptant, 6, 12 et 18 mois, à 7 p. c.

## SAWRIDGE REALTY

756 Première rue, Edmonton

Veuillez m'envoyer tous les renseignements concernant les prix et les conditions de paiement des lots de Lakeside, à Sawridge.

Nom .....

Adresse .....

## Terre a Vendre

Un mille et demi à l'Ouest de Morinville, Quart de Section Sud Ouest du 29-55-25 Ouest du 4ème Méridien

TERMES ET CONDITIONS FACILES

UNE OCCASION EXCEPTIONNELLE

S'adresser au "PROGRES" MORINVILLE, ALTA.

## Ernest Cloutier, J. P.

AGENT GENERAL D'IMMEUBLES

Renseignements et informations de tous genres concernant les terres à vendre et les homesteads.—Assurances.—Prêts d'argent.—Correspondant des journaux d'Edmonton.

Edifice Branelle, Chambre 4 ST-PAUL DES METIS, ALBERTA

## HOTEL MORINVILLE

Rue Champlain, Morinville, Alta.



La meilleure table au nord d'Edmonton

Chambres montées avec luxe

Liqueurs, Cigares et Eaux Minérales des Premières Marques.

Maison par excellence des colons

W. H. COUTURE, Propriétaire





# LE PROGRES

Publié chaque jeudi par La Compagnie de Publication  
Progressive à Resp Ltée

On devra adresser toutes communications à:

"LE PROGRES"

Morinville, Alberta.

JULES LECERF, REPRESENTANT A EDMONTON:  
PRIX DE L'ABONNEMENT.

CANADA.....\$1.00 par an  
ETATS-UNIS.....\$1.50 "  
EUROPE.....\$2.00 "

## NOUVELLES ETRANGERES

### Les Suffragettes

A Londres les représentants du parti ouvrier, par 850 voix contre 437, se sont officiellement déclarés favorables au suffrage féminin.

Le parti ouvrier comprend deux ou trois millions de membres dont presque tous sont électeurs. C'est dire que la cause des femmes serait bien soutenue dans une élection générale si la question du suffrage était soumise au peuple.

### Congres

C'est à Malte que sera tenu en avril le 2.ème Congrès Eucharistique. Les préparatifs se poursuivent activement et tout donne lieu de croire que la grande manifestation catholique ne le cédera en rien à celles de Madrid, Montréal et Vienne. Le Cardinal Ferrata sera le légat papal.

### Sympathies

Nos sympathies au "Journal de Waterloo" dont le directeur M. A. E. Gagnon est mort subitement, le 30 janvier dernier.

## LA PRIERE DU CHEVAL

A Toi, mon Maître, j'offre ma prière :

Nourris-moi et prends soin de moi.

Sois bon pour moi.

Ne tire pas trop fort sur les rênes.

Ne me fonce pas lorsque je monte une côte.

Ne me frappe jamais, ne me

bats pas; ne me donne pas des coups de pieds lorsqu'il m'arrive de ne pas comprendre ce que tu veux que je fasse; mais, au contraire, donne-moi la chance de te comprendre. Observe-moi et si je refuse d'obéir à tes commandements, regarde s'il n'y a pas quelque chose de défectueux dans mon harnais.

Ne me charge pas trop pesamment;

Ne m'attache pas sous les gouttières quand il pleut.

Vois à ce que je sois bien ferré. Examine mes dents lorsque tu t'aperçois que je ne mange pas; il peut arriver que j'aie une dent ulcéreuse. Cela, tu le sais, est très souffrant. Je ne puis pas te dire lorsque je suis malade; c'est pourquoi il faut que tu m'observes et je m'efforcerai de mon côté de te le faire comprendre par signes.

Caresse-moi quelquefois; j'aime cela et c'est le moyen de m'apprendre à t'aimer.

Protège-moi en été, contre les ardeurs du soleil, et, en hiver, donne-moi une bonne couverture, et, ne me présente jamais un mors glacé, mais réchauffe le un moment dans tes mains auparavant.

Je te porte; je te traîne; je t'attends patiemment pendant de longues heures le jour ou la nuit.

Je ne puis pas te le dire lorsque j'ai soif; ainsi donne-moi souvent de l'eau fraîche et claire quand il fait chaud.

Enfin quand mes forces sont épuisées, au lieu de m'abandonner à une brute humaine qui me torture et me fasse mourir de faim, enlève-moi la vie de la manière la plus expéditive, et ton Dieu te récompensera en ce monde et en l'autre.

Amen.

(Traduit de l'anglais).

## DR. HENRI GAGNON

Gradué à Montréal en 1907 et à Paris (France) en 1910.

Verre Torique Optométriste du Couvent Vouille et des Ecoles Publiques de St Albert du Juniorat de St Jean l'Evangéliste d'Edmonton.

428 Ave. Jasper Est, Edmonton Spécialité de verres "toriques" et "dioptriques", yeux artificiels, etc.

Ordonnances des médecins oculistes scrupuleusement exécutées. Se recommande à tous les parlant français.

## JACKSON FRERES

Bijoutiers de première classe et experts horlogers

Leur approvisionnement en montres, horloges et bijouteries est le plus important et le mieux choisi de l'Ouest

Vous trouverez leurs prix des plus raisonnables

Nouveau Magasin 237 Jasper Est

On y délivre des permis de mariage EDMONTON

## John J. Lamont

Avocat, Avoué, Notaire

Ch. 613A Bk Tegler, Phone 6866 1st STREET, EDMONTON

Toujours Ouvert Salons privés pour les Dames

## NEW ENGLAND CAFE AND OYSTER GRILL

ALEXANDER & CO. (On parle le français) 218 Avenue Namayo, Edmonton, Alta. Phone 2086

## BONNE POSITION

pour homme actif et travaillant comme agent pour la MUTUAL LIFE OF CANADA. S'adresser S.-A. Gordon Barnes, directeur pour l'Alberta, 259 Jasper Ouest. — Edmonton.

## A. M. Loptson

HORLOGER BIJOUTIER Atelier de réparateur de première classe. Travail garanti

531 Ave. Kinistino Edmonton. On parle français

## A. ANSELL

(Des vieux Pays)

HORLOGER PRATIQUE

726 Avenue Jasper Ouest

L'unique endroit à Edmonton où on peut obtenir des réparations de montres de première classe.

## RICHARD STAFFORD

PRINCIPAL

Agence de Detective "Alert" Toutes enquêtes strictement confidentielles Suite 7, Bloc Craig-Nair, 446 Ave. Jasper Est Consultation Gratuite EDMONTON, ALTA

## CARTES PROFESSIONNELLES

ARGENT A PRÊTER  
A 5 et 6 pour cent.

aux commissions scolaires, aux communautés religieuses et aux fabriques de paroisses; s'adresser immédiatement à Messieurs

GARIEPY, GIROUX & DUNLOP  
AVOCATS ET NOTAIRES

Tiroir postal 39 Edmonton, Alta.

SHORT, CROSS & BIGGAR,

SHORT, WOODS, BIGGAR & COLLISON

WM. SHORT, K. C. Hon. C. W. CROSS, K. C. S. B. WOODS, K. C. O. M. BIGGAR JAS. T. J. COLLISON S. S. SHORT S. W. FIELD J. PARKHUR LYMBURN Barristers, Solicitors, Notaries Merchants Bank Bldg EDMONTON ALTA.

## H. A. DICKEY

avocat, avoué, notaire 103, 104, 105 bloc Windsor 14 Av. Jasper Ouest

Phone 2320 Boite postale 696 ON PARLE FRANÇAIS EDMONTON

## M. MECKLENBURG

Spécialiste pour la vue Bloc Archibald, 313 Jasper Est Phone 5225 Edmonton

## La Fleche Freres

Taillleurs de Ire, classe, vêtements civils et militaires 118 Jasper W. Phone 2425 EDMONTON, Alta.

## FLETCHER REALTY CO.

157 QUEEN Ave. Phone 1626 EDMONTON Occasions à Santa Rosa et Victoria Place.

## FAIRCHILD, JONE & TAYLOR

Plans et Devis Arpenteurs 608-609 Bc Tegler Phone 5956 EDMONTON

## NICHOLS FRERES

Machinistes, fondeurs en cuivre et fer. Spécialité de réparations et manufacture de scies et perforateurs de puits. Martelage et aligage de scies, scies circulaires, poulies, etc 103 Syndicate Ave Phone. 2312 EDMONTON

## Mad. M. Fenstermaker

Peinture sur tapis, à l'huile et au pastel. Leçons de peinture. Phone 6465 Chambre 213 et 214 Goodridge Bloc 503 Jasper Est. Edmonton

## W. A. GILLIS

Tailleur pour Dames 268 Jasper Ave. E. Phone 6803 Chambre 6 Bloc Morris EDMONTON

Nous vous invitons spécialement à venir voir nos dernières importations.

## Springers Home Apartments

631 5ième Rue Phone 4095 EDMONTON

Chambres les mieux situées et les plus saines de la ville. Derniers perfectionnements. Lits simples et doubles par jour, semaine et mois. Direction expérimentée. Prix modéré.

## POUR

Cartes, Guides de Poche

TOUTES INFORMATIONS IMPORTANTES

Dessins et Impressions en Bleu

Adressez-vous à

Mundy Blueprint Co.

12 Bloc. Empire EDMONTON,

Jasper E. coin de la 1re rue

## Scott, Biggar & McLean

agents d'immeubles 712 Première rue Phone 1750 bloc Victoria EDMONTON

## COTE, TREMBLAY & PEARSON

Arpenteurs, Ingénieurs Civils et Miniers

Tiroir Postal 1807 Bureau: Cristall Bldg. Phones 1560 et 1279 Edmonton, Alta.

## Dr. J. M. S. SABOURIN

Bureau:

503 JASPER EST

EDMONTON Alta.

## DR. W. B. CASSELS

De Trinity de Toronto Gradué d'Edinburg, New York et Chicago

Spécialiste: POUR LES YEUX, LES OREILLES, LE NEZ ET LA GORGE. one 1515 268 Ave. Jasper Est

## W. M. SHOLTZ

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL Constructeur

213 bloc Rudghk Phone 5503 434 Jasper Est Edmonton

## GEORGE DICKSON

tailleur de 1ère classe

57 Jasper Ouest Phone 6450 en haut EDMONTON

## Chapman & Turner

Peintre, Décorations, Colleuse de papier peints. Travail garanti. 252 Namayo Ave. Phone 4143 EDMONTON, ALBERTA

## Dr. C. U. HOLMES

Chirurgien-Médecin

Bureau: Residence No. 401 Tegler blc. 528 7ème Rue 691 1er rue Telephone 5778

EDMONTON Alta.

## E. W. MOREHOUSE

Dessinateurs de Plans Chambre 27 Jackson Bloc. 235 Jasper E. Phone 5995, scir 511

EDMONTON

## PERREAULT et FILS

Peintres, Tapissier, Décorateur, Teintes et Peintures fines 714 8ième rue Edmonton. On parle français

Phone 2157 Chambre 210 Moser & Ryder Bldg. 651 Première rue.

## John M. Maguire

Agent d'immeubles et d'assurances EDMONTON Confiez moi la vente de vos propriétés

## HARRY MILNE

Ferblanterie Fournaises

Estimation d'avance, 109 RUE CLARA Phone 2503 EDMONTON

## E. C. HOPKINS F.R.A.I.C.A.A.

Architecte Diplôme 132 Jasper Ouest, Phone 1583 EDMONTON

## NATIONAL AGENCIES

39 Bloc Jackson—Phone 4246

COURTIERS D'IMMEUBLES

EDMONTON, ALTA.

Nous nous spécialisons dans les fermes et les terres à blé: Nous pouvons vendre ou échanger votre terre pour une propriété dans la ville, à un juste prix.

## Magasin de Peintures

de l'avenue Peace, pour au nos et voitures. Vis à vis de l'hôtel Cas-tle et près de l'hôtel Richelieu C. C. HAMOLD—EDMONTON

# AVIS LE BRAIDS

J'ai maintenant commencé à vendre cette importante subdivision dont les réserves se font rapidement. C'est absolument la meilleure proposition sur le marché, exactement dans le cœur d'Edmonton industriel, située sur le CHEMIN DU FORT SASKATCHEWAN, le grand ohemia le plus important dans Edmonton.

La propriété d'Edmonton Nord est reconnue par les chercheurs de placements dans cette cité pour être le placement le plus profitable. Chacun recherche ce district. Pourquoi?

Parce que, jusqu'à ce jour, il n'y a jamais eu l'activité dans cette partie comme dans les autres de la cité.

Parce que c'est le District, que les industries ont choisi et choisissent pour site.

Parce qu'il l'est déjà — les Abattoirs de Swift, les plus gros contribuables de la Ville.

Les Abattoirs de Burns. La Manufacture de Boîtes et de Cassettes d'Edmonton. La Tannerie Great Northern. La Compagnie Moss Packing La Compagnie de Fonderie Western. La Compagnie Webber Lumber. La Compagnie Greater Edmonton Lumber

et par ces industries, c'est le site le plus convenable pour The Union Stock Yards.

TOUT CECI EST VOISIN DE BRAIDS.

Nous avons eu des demandes de l'Est et de l'Ouest du Canada pour vendre LE BRAIDS, à des prix aussi élevés, mais mon désir est de voir cette précieuse propriété dans les mains des gens d'Edmonton; ce sont eux qui veulent le progrès et non retenir la propriété en arrière. Notre auto est à votre service pour vous faire visiter chaque lot.

Les prix sont de \$400 par lot en montant. Conditions: un quart comptant, 6, 12, 18 et 24 mois, ce qui est mieux que toute autre subdivision dans les alentours.

VOTRE PROMPTE ATTENTION POUR VOUS ASSURER VOTRE LOT, DONT JE N'AI POINT UNE GROSSE QUANTITE A VENDRE, OBLIGERA.

## J. T. HOLFORD

SUIVANT DE L'HOTEL ALBERTA, et ADRESSE NORTH EDMONTON. 427 AVE. JASPER E., EDMONTON



# CAUSERIE FEMININE

## 'Souhaits aux Petits

La "Revue Française", que dirige M. Antoine Redier, a eu l'heureuse idée de demander à des hommes connus — écrivains, savants, musiciens — ce qu'ils souhaitaient pour nos enfants au seuil de cette nouvelle année qui inspire tant d'appréhensions — à ceux qui ne sont plus enfants... Plusieurs de ces réponses sont intéressantes.

Edouard Drumont, qui a tant lutté "pour rendre la France aux Français", n'ose formuler aucun souhait.

"Quel avenir, dit-il, est réservé à ceux qui sont enfants à l'heure de découragement et de tristesse que nous traversons?"

Le colonel Marchand exprime le vœu que nos enfants aient "plus de caractère et moins d'esprit que leurs pères" — et comme il a raison!

M. Claude Farrère voudrait que les petits eussent "des maîtres d'histoire et de morale un peu moins menteurs que l'arracheur de dents du coin". En outre, il leur souhaite "de vrais joujoux, pas instructifs — non; et la grâce de savoir jouer avec". Et il ajoute: "Je leur souhaite de croire longtemps aux contes de Mme d'Aulnoy."

C'est aussi ce que dit M. Xavier Leroux: "Que les enfants gardent longtemps leurs âmes d'enfants et leurs illusions!"

Même note encore dans la réponse de M. C. Chaminade: "Je souhaite aux enfants de garder le plus longtemps possible la belle sincérité qu'on lit au fond de leurs yeux innocents."

M. Maurice Donnay répond: "Il est à souhaiter que les enfants aient avant tout des parents tendres et intelligents. Cela contient tout."

En effet; mais comme le dit M. Camille Flammarion; Il faudrait d'abord que les enfants fussent bien élevés. Ils le sont fort mal depuis une vingtaine d'années. Une instruction grossière, et incomplète d'ailleurs, a été donnée en remplacement de l'éducation française ancienne et elle ne la remplace pas du tout. On aimerait voir les générations actuelles élevées dans le sentiment du devoir, de la conscience personnelle de l'amour du Bien, du Vrai et du Beau, de la bonté du respect de l'âge et de la valeur intellectuelle et morale, et enfin, de la responsabilité. Il semble, au contraire, qu'elles n'aient guère que le culte des intérêts matériels et l'admiration de l'arrivisme, assaisonné d'une belle dose de vanité et d'ignorance générale."

Tout cela est fort juste. Il n'y a qu'un mot qui manque dans la réponse de l'éminent astronome, c'est celui-ci: "Dieu. En effet, le Bien, le Vrai, le Beau, c'est Dieu. Et il est tout naturel que les "générations actuelles" n'aient que le culte des intérêts matériels et l'admiration de l'arrivisme" puisqu'elles ont été livrées à des maîtres irréligieux qui ont pris à tâche de détruire la foi dans les jeunes âmes.

C'est ce qu'on pourrait faire observer à M. C. Flammarion et aussi à M. Alfred Bruneau, lequel a répondu: "Ce que je souhaite aux enfants? la bonté et la pau-

reté, par quoi ils aimeront plus tard la vie et le travail, sources de toutes les joies. Elle est fort triste au contraire, pour la plupart des hommes. Que de douleurs! que de déceptions et, même pour les heureux de ce monde, que de tristesses et d'amertumes! N'est-ce pas Bossuet qui a parlé de l'ineffable ennui qui fait le fond de la vie humaine?"

J. MANTENAY.  
(L'Univers)

Edmonton Auction Rooms  
**SALLE DE VENTE**  
Achat de meubles au comptant et aux conditions les plus avantageuses  
617 rue Rice  
coin Jasper E 704 Edmonton

**\$100 PAR SEMAINE**  
POUR VENDEURS PARLANT FRANCAIS  
Avez de bonnes références et nous vous ferons gagner \$100 par semaine.  
M. GRANT,  
Room 8, Benson Bloc  
632, 1ère Rue, Edmonton, Alta.

**West-End Tailoring Company.**  
Tailleurs. — Réparation de fourrures. — Pressage et mise à neuf. — Promptitude et Envoi à domicile.  
1112 Jasper Ouest Ph. 5511  
EDMONTON

**ALLAN, KILLAM & McKAY**  
AGENTS D'ASSURANCE, FINANCIERS ET D'IMMEUBLES.  
COURTIERS DE BOURSE ET DE PLACEMENTS.  
Phone 6757 656 Première Rue  
EDMONTON, ALTA.

Avez-vous besoin d'Assurance? Venez nous voir ou téléphonez à notre bureau. Nous représentons des Compagnies de choix, y compris "La Compagnie Générale d'Assurance contre le Feu", de Paris, France, et la "Compagnie d'Assurance contre le Feu de Québec."

**GREAT NORTHERN REALTY CO.**  
224 Jasper Est, Phone 5915 Edmonton  
Hotels à vendre ou à échanger contre fermes ou propriétés de ville.  
Toutes espèces d'achats ventes ou échanges  
Si vous désirez faire de bons marchés venez nous voir

**J. E. DOWDLE**  
Nous avons 18 ans d'expérience dans le commerce des marchandises sèches et nous mettons sur le marché un vaste assortiment de nouveautés, lingerie pour dames et articles pour messieurs.  
Les marchandises du printemps nous arrivent tous les jours. Venez nous voir et que vous achetiez ou non, vous aurez l'avantage de tout examiner à votre goût.  
**J. E. DOWDLE**  
1414 Syndicate Avenue, Edmonton, Alta.

## FAITES DURER VOTRE PIASTRE

EN EMPLOYANT  
**LA FARINE CAPITOL**  
Nos farines sont, cette année meilleures que jamais.  
Nous avons en main Farines, (fleur) Son, (bran) Rebulet, (shorts) cream wheat. Nous demandons que vous nous apportiez vos blés et avoines et nous paierons les meilleurs prix.  
**ALBERTA MILLING COMPANY**  
EDMONTON

DEMANDE: Argent à prêter sur première hypothèque. Les meilleures garanties et les plus hauts taux d'intérêts payés.

**CAPITAL LOAN CO. LTD.**  
Agents financiers,  
47 Edifice Jackson,  
Edmonton, Alta.  
Edmonton Auction Rooms

Le Célèbre Charbon d'Edmonton  
**Black Diamond**

PHONE 5486  
The Great West Coal Co., Limited  
108 rue Rice, Edmonton, Alta.

**NOUS SOMMES**  
Propriétaires et Seals Agents du  
**TOWNSITE**

**FORT GEORGE**  
Sur la ligne principale du transcontinental G. T. P. et le Terminal du Nord du Pacifique and Great Eastern Ry.

Annex sur la ligne de tous les chemins en construction ou projetés au travers de la Colombie Centrale et du District de la Rivière de la Paix.  
Et à la bifurcation de plus de mille milles de cours d'eau navigables.  
FORT GEORGE est la porte d'entrée naturelle du DISTRICT DE LA RIV. DE LA PAIX étant plus près du centre de la contrée de LA RIVIERE DE LA PAIX qu'Edmonton.  
FORT GEORGE sera le point de ravitaillement, le centre manufacturier et de chemins de fer, pour l'immense contrée dans les terres de la Colombie Anglaise Centrale et Nord, et du District de la Rivière de la Paix, contenant plus de cent millions d'acres d'arbres riches en agriculture, en minéraux, en bois et en charbon.  
Il y aura quelques cités et plusieurs villes et villages dans cette vaste et riche contrée mais grandes et petites seront ces villes, elles paieront toutes tribut à  
FORT GEORGE  
dont l'avenir est facilement apparent pour tous ceux qui voudront s'enquérir intelligemment.  
De grandes fortunes se feront rapidement chez ceux qui profiteront des occasions d'affaires et de placement.  
Ecrivez ou venez nous voir pour cartes, photographies et toutes autres informations qui vous seront données gratuitement.

**Natural Resources Security Co., (LIMITED)**  
CAPITAL PAYE \$250,000.00  
4054 Moser Ryder Block  
Edmonton, Alta.

## Reparation de Montres

Comme elles doivent être  
Réparées chez

**KLINE**

Coin Jasper & Queens

Permis de mariage

## Pourquoi Hesiter

Un offre qui ne comporte qu'un risque pour ceux qui l'acceptent.

Nous sommes si positifs que notre remède guérira la constipation que nous offrons de le fournir gratuitement s'il ne donne pas entière satisfaction.

La constipation est causée par la faiblesse des nerfs et des muscles du gros intestin. Pour espérer du soulagement vous devez tonifier et renforcer cet organe et le remettre dans une activité naturelle.

Nous voulons que vous essayiez les Oederlies de Rexall sous notre garantie personnelle.

Elles se mangent comme des bonbons et sont particulièrement bonnes pour les enfants. Elles ont une action directe sur les muscles et les intestins, et ne causent aucun malaise aux autres organes ou glandes. Elles ne purgent pas ni ne causent aucun malaise aux autres organes ou glandes. Elles ne purgent pas ni ne causent aucun inconvénient. Elles guérissent la constipation chronique ou habituelle et tous les nombreux malaises qui en dépendent. Essayez les Oederlies de Rexall à nos risques. Deux grandeurs 10 cents et 25 cents, grandeurs 50 cents et \$1.00. Vendu seulement à notre magasin le magasin Rexall, la pharmacie Hamilton, Morinville, Alta.

J. SPITAL Maréchal-ferrant

Atelier de forge, Avenue Peace  
Vis à vis de l'hôtel Castle et  
près du Richelieu, Edmonton.  
Tout ouvrage garanti

## SIGNS

Enseignes en tous genres  
C. E. SALTER  
279 Jasper Est Phone 6031  
EDMONTON

## HOTEL ROYAL

Antoine Harnois, Propriétaire

Nouvel hôtel avec une installation luxueuse  
Service irréprochable, liqueurs de choix  
Chambre de bain et toutes les améliorations modernes

SAINT-ALBERT,

ALBERTA

## FARMERS' HOTEL RIVIERE-QUI-BARRE



Un des meilleurs hôtels au nord d'Edmonton. Chambres confortables et salle d'échantillons. Pension \$1.00 et \$1.50 par jour. Ecurie en connection.

LOUIS BOISSONNAULT, Propriétaire

## HOTEL SAVOY

BOURASSA FRERES Propriétaires  
Avenue Kinistino 418, Téléphone 2463 Edmonton Alta.

Plan européen et américain. Chambres chauffées et éclairées selon les derniers modèles avec ou sans bain, depuis \$1.00  
Rendez-vous des Canadiens-Français d'Edmonton.

TABLE DE CŒUR HOTEL LICENCIÉ  
ON PARLE FRANÇAIS

## The Canadian Development Company DE LONDRES (ANGLETERRE) LIMITEE

Edifice Banque Molson, Avenue Jasper Est, Edmonton, Alta., Canada

TELEPHONE 4853

HAZELDEAN. 1-2 Bloc 21  
17 acres \$3500. 1-3, 6, 12.  
8 p. c. par lot \$200.

HUDSON BAY RES. Lots  
blocs, 3, 4, 6, 15 et 16.  
Offres: Lot, bloc 13 \$2700  
½, 6 et 12.

Lot, bloc 3, \$4000, ½ bal.  
en 3 ans.

Lot, bloc 14, \$2600, 1350  
comptant 6 et 12.

Lot, bloc 3 \$3000 \$1000  
compt. 6, 12, 18, et 24

Lot, bloc 14, \$10000 ½ 6  
et 12 mois.

Lot, bloc 3, \$5600, \$2600.  
6, 12 et 18 mois.

Lot, bloc 4, \$5000, ½, 6,  
et 12 mois.

Lot, bloc 10, sud de l'ave.  
Jasper, \$13,000, 5 p. c.  
mensuels annuels.

Lot, bloc 14, grande maison,  
\$20,000, ½, balance  
à être décidée.

Lot, bloc II, \$16500.  
\$6500 compt. 6, 12, 18,  
à 8 pour cent.

Lot, bloc 9, \$20,000, \$8000  
6 et 12, à 8 p. c. sur la  
10ième rue.

Lot, bloc 18, \$2500, \$700.  
compt. 1 et 2 ans 7 p. c.

Lot, bloc 15, \$2500, \$150  
compt. 1, 2 et 3 ans 7 p. c.

Lot, bloc 19, \$2300 près  
de l'ave. Spruce \$1100 c.  
1, 2 et 3 ans, 7 p. c.

Lot, bloc 19, \$1900, près  
de l'ave. Portage \$900 \$125  
compt. dans 2 mois 1, 2,  
et 3 ans 7 par cent.

HIGH PARK. Lot d'un  
acre dans bloc 3 \$1200  
Coin de lot, bloc 2 53x143  
\$400, ½ 6 et 12.

HIGHLAND PARK ADDITION  
Lot, Bloc 2, 60 x 150, 2  
maisons, 6 chambres, four-

naise hypothèque, 1800.  
Prix \$5400, \$2000 compr.  
l'acheteur doit prendre  
l'hypothèque, balance 4, 8  
12 mois, 8 par cent.

HUFF ESTATE Quatre lots  
dans bloc 4, \$2100 ½ 6 et  
12 mois. ou 6, 12 et 18

Lot, bloc 12, 50 x 180 ½  
6 et 12 mois à 8 p. cent.

24 lots d'acre dans bloc 8  
\$400, chaque ½, 6 et 12  
ou \$9000 pour le tout ½  
et 12, à 8 p. cent.

Lots d'acre dans bloc 4  
divisés 32 x 132, en bloc  
\$11000 ou par acre \$2800  
et \$3000 chaque, ½, 6 et 12  
et 18 mois, 8 p. cent.

4 lots dans bloc 4 (acre)  
\$600 chaque ½ comptant,  
6 et 12 mois.

INGLEWOOD. Lot dans  
bloc 4 \$1600 ½ 6 et 12 à  
8 par cent.

Lot dans bloc 60, \$3100 ½  
6 et 12, à 8 par cent.

2 lots dans bloc 5, \$4100  
½, 6 et 12, à 8 p. cent.

Au nord, 4 lots dans bloc  
13, \$7,500 conditions à  
volonté à 8 par cent.

9 lots, bloc 13, \$13500,  
conditions à décider à 8

INDUSTRIAL HEIGHTS,  
2 lots dans bloc 14 50 x 12  
\$3500 \$1000 comptant, 6  
12, 18, 24, maison de  
7 chambres 21 x 31, ou  
\$2800 si sur un lot

FREDERICTON. 6 lots  
bloc 27 et 28, \$3300 pour  
le tout, 1,500 comptant, 6  
12 et 18 mois à 8 par cent

DOMINION PARK, Lots  
dans bloc 9, à proximité  
de Fredericton à 300 cha-  
que ½ comptant 6, 12 et  
18 mois à 8 par cent.

NEW HUDSON BAY RE-  
SERVE

Lot dans bloc 15, 2500,  
1,500 comptant, 1, 2, et  
3 ans à 7 par cent.

Lot dans bloc 19 2300. A-  
venue, 1100 comptant, 1,  
2 et 3 ans à 7 par cent.

Lot dans bloc 19 1900 Por-  
tage Ave. 900, 125 compt-  
en 2 mois, 1, 2 et 3 ans à  
7 par cent

FORREST HEIGHTS  
Lots dans bloc 3, à 1200,  
pour 2 ½ comptant, 6 et  
12 mois.

Lot dans bloc 2, 500, ½  
comptant 6 et 12, à 8  
par cent ou 450, compt.

Lots dans bloc 52, 1,500,  
½ comptant à 6 et 12 m.

Lots dans bloc 3, 3 coins  
700, ½, comptant à 6 et  
12 mois

Lots dans bloc 39, 1800,  
½ comptant à 6 et 12  
mois à 8 par cent.

Lots dans bloc 52, \$1500.  
500, comptant, 500 dans  
6 mois et 500, dans 12  
mois à 8 par cent.

Lots dans bloc 3, 700, ½  
comptant, 6 et 12 mois, 8  
par cent.

Lots dans bloc 5 500.  
225, comptant, à 6 et 12  
mois à 8 par cent

FREDERICTON Lots dans  
bloc 5, 700, comptant et  
la balance au goût de l'a-  
cheteur.

Lots dans bloc 17, 500.  
½ comptant 6 et 12 mois  
à 8 par cent.

GARNEAU Lots dans bloc  
166, 2500 chaque et 1000  
comptant 6 et 12 mois à  
8 par cent.



## SPORT

## BASEBALL

La vieille ligue de Base Ball de l'ouest sera organisée et plusieurs villes de l'Alberta et de Saskatchewan seront représentées.

## LA LUTTE A CARDIFF

Mercredi soir, plus de 150 personnes se sont rendues à la Salle Gervais, à Cardiff, pour assister à une soirée sportive, qui n'a pas manqué d'être très intéressante.

M. B. E. Tremblay, s'étant blessé à un genou dans une séance d'entraînement, n'a pu rencontrer W. Inman, tel qu'annoncé sur les programmes.

Cette joute de boxe a tout de même eu lieu entre J. Paradis et Dan Foley. Elle a été très active et les cinq rondes n'ont pas manqué d'être très intéressantes. Foley, étant beaucoup plus agile et plus rapide que Paradis, la victoire lui a été accordée sur le nombre de points obtenus.

Jim Evans a agi avec impartialité comme arbitre de la partie de boxe et de la lutte entre Peter Ecvitch, champion de Monténégro, et Jos. Leduc, champion poids moyen, de Montréal.

On attendait avec impatience cette rencontre entre ces deux champions. Leduc avait l'avantage d'être bien connu parmi les amateurs de lutte et son entrée dans l'arène a été saluée par les assistants.

Les parieurs se sont faits assez rares pour Ecvitch, qui travaille à Cardiff, depuis quelque temps seulement.

Après 37 minutes de prises savantes et excessivement rapides, Leduc reçut un formidable coup de coude qui ne manqua point de l'étourdir.

Ecvitch profita de la faiblesse momentanée de son adversaire pour lui porter un "Half-Nelson" doublé d'un "Bras-barre".

Leduc, surpris par cette prise rapide, roula sur le matelas et Ecvitch le tomba. Trente-sept minutes s'étaient écoulées depuis le commencement et l'excitation était grande chez les assistants. On a craint que Leduc soit décidément vaincu par le Monténégrin.

Ecvitch eut probablement le tort de se glorifier trop tôt de sa première victoire. Leduc revint sûrement vers son adversaire et après deux minutes et demie, il reprenait sa revanche d'une façon éclatante.

Ecvitch s'est vu pris par un "Full-Nelson", véritable bandeau de fer sur son cou. Il essaya en vain de lutter pour se dégager. Leduc lui collait les deux épaules sur le matelas, avec une facilité extraordinaire.

Ecvitch s'est avoué vaincu et a déclaré au représentant du "Progrès" que Leduc était un adversaire redoutable. Ecvitch a perdu son pari de \$200 n'ayant pu renverser Leduc deux fois dans une heure.

Nos félicitations à notre compatriote.

## Marche d'Edmonton

## ANIMAUX VIVANTS

Première qualité de porc, pesant 150 à 250 lbs. .... 7 1/2  
 Seconde qualité et plus pesants ..... 6 1/2  
 Bon Bœuf gras de 1200 et au-dessus ..... 5 1/2  
 Bon Bœuf gras de 1000 livres ..... 5 1/4

TAURES GRASSES, qualité extra de 1050 lbs et au-dessus, .....		VOLAILLES	
Qualité médium, .....	5 1/4	Vieilles poules la livre, .....	13c.
Vaches grasses, qualité extra, de 1100 lbs et au-dessus, .....	4 1/4	Poulets la livre, .....	12c.
		Dindes, la livre, .....	19c.
		Oies, .....	11c.
		Canards, .....	17c.
		PRODUITS DE LA FERME	
Veau, 150 à 200 lbs, .....	7 à 7 1/2	Beurre, de crèmerie, .....	45c.
Veau, 200 lbs et plus, .....	6 à 6 1/2	Beurre, la livre, .....	40c.
Agneaux la lbs, .....	6c.		

## J. N. COTE

TRANSPORTERA SON MAGASIN SUR L'AVENUE GRANDIN, PRES DE L'HOTEL ALBERTA

A l'occasion de son déménagement il offre en vente des

Couvertes à Cheveaux Poêles et Fournaises  
 En bas du prix courant. Avec de grosses Réductions.

ET NOMBRE D'AUTRES MARCHANDISES

Pour le plus grand assortiment et le plus grand choix de . . . .

VINS et LIQUEURS

dans l'Alberta, - Allez au magasin de L'EDMONTON WINE & SPIRIT CO.

246 Ave. Jasper Est, Edmonton.

## Rich Valley Saw Mill

Bois de Sciage de toutes sortes et toutes dimensions pour construction

A TRÈS BAS PRIX

Une remise de 10 p. c. sera donnée pour tout contrat de 10,000 pds. 8 p. c. pour Janvier et 4 p. c. pour Février

TERMES COMPTANT

Pour plus amples informations s'adresser à

P. MAISONNEUVE

RICH VALLEY, - ALTA.

Sec. 9 Township 56 Range 3 O. 5 M.

**YOU'RE SAFE**  
**YOUR LEATHER LABEL OVER-HAULS WILL HOLD**  
 It's lucky you didn't have cheap ones.



Fortunately your overalls don't often run up against a test like the above, but DON'T FORGET that the same qualities which will stand this strain will withstand the wear and tear of your day's work. LEATHER LABEL OVER-HAULS ARE DOUBLE SEWED on every seam with thread tested in a pulling strength of ten pounds. Every pocket is cross-stitched at the corner with three seams. Think what these things mean to you. Your LEATHER LABEL OVER-HAULS will hang together and the fabric is worn out. They cost more per garment but LESS per year. Expensive Over-Hauls are the BEST ECONOMY.

**WE ARE THE AGENTS**  
 LE MEILLEUR OVERALL FABRIQUE.---CHAQUE PAIRE GARANTIE POUR 30 JOURS.

EN VENTE CHEZ G. M. DESCHENES DRY GOODS MAN  
 MORINVILLE, ALTA.

Beurre en tinette .....	35c.
Œufs frais, la douzaine, .....	55c.
LE FOIN	
Mil, à la tonne .....	\$18 à \$20
Foin de hauteur, .....	\$12 à \$14
Foin de "slough," .....	\$11
VEGETAUX & LEGUMES	
Patates, le minot .....	60c. à 65c.
Avoine, le minot, .....	20 cents.
Orge, le minot .....	30 cents.

Phone 27

Ave. Grandin, Morinville, Alta.

## B. CROISSETIERE

Boulangier et Marchand de fleur en gros et en détail

J'ai ouvert un magasin de fleur en gros et en détail. Un élar de la marque "LAC DES BOIS" est actuellement à la disposition de tous. Faisant affaire directement avec les Moulins, je défie toute compétition pour les plus bas prix.

Je détaillerai: "Five Roses," 98 lbs, \$3.40 et "Harvest Queen" \$3.20

JE SOLICITE VOTRE PATRONAGE.

1000

## BANQUE ROYALE DU CANADA

Capital autorisé, \$25,000,000 Capital payé, \$11,500,000,  
 Reserve et profits non divisés, \$12,500,000 Evaluation Totale, \$175,00,000  
 BUREAU CHEF, MONTREAL P. Q.

## Departement d'Epargne

Les dépôts de \$1.00 et plus recevront un intérêt payé ou crédité les 31 de Mai et de Novembre de chaque année

## TOUTES LES AFFAIRES ONT NOTRE ATTENTION

Les résidents de notre district qui font encore des affaires avec les banques de la ville sont invités par le gérant à discuter l'opportunité de faire leurs affaires avec notre banque. La banque locale, située dans le district peut avec plus de facilités connaître les affaires et renseigner les clients mieux que le gérant de la ville demeurant à une distance de 25 à 40 milles. Nous donnerons toujours à nos pratiques la meilleure attention

Succursale de Morinville

J. D. Hamilton, Gerant

## BANQUE D'HOCHELAGA

42 Bureaux et Succursales au Canada

CAPITAL AUTORISÉ .. ..	\$4,000,000.00
CAPITAL PAYÉ .. ..	\$3,000,000.00
FONDS DE RÉSERVE .. ..	\$3,000,000.00

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts d'épargne, lesquels peuvent être retirés en tout temps, sans avis.

Vend des "Money Orders," émet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde.

Toutes affaires transigées par la malle reçoivent une attention immédiate.

Bureaux à Edmonton, Alta. : Coin de l'Ave Jasper et la Troisième Rue  
 ALEX. LEFORT, GÉRANT

NOTRE

## IMPRIMERIE

est des plus modernes. Notre matériel entièrement neuf, nous permet de vous garantir satisfaction et de faire vos impressions à des prix modérés. . . . .

POUR VOS

Entetes de lettres, Factures, Statements, Enveloppes, Circulaires, Catalogues, Brochures, Blancs legaux, Cartes de visite, Placards, Etc., Etc. . . . .

ADRESSEZ-VOUS AU

PROGRES

MORINVILLE, ALTA.